

TẬP «SU'-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng tiền tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5\$00

Những vị giáo-sư và viên quĩm Anam nên thâu nhận giùm gửi cho bòn-quản, những số bạc mua báo ấy thì bòn-quản sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%

Cô SIMONE khiêu-vũ...

Yên sáng, hơi nóng nực mặt mỗi biết bao nhiêu là điều không hay có thể làm cho mặt có phai lán! Nhưng mà, không có sự gì lo sợ làm mất sự vui của nàng, bởi vì cô tự tin suốt đêm có thể giữ sắc mặt mịn màng tốt đẹp mãi, dầu những da mặt có mở nhiều lỗ nữa, là nhờ

CREME SIMON M.A.T.

(là thứ kem để chửa da mặt)

roi đèn khi về, muốn làm trền mặt cho hết khi sắc mặt kem vệ-sanh này:

CRÈME SIMON

(thứ kem để chửa da mặt)

clinique médicale

Góc đường Meyer và Albert tại Dakao Saigon
Téléphone: N° 255

DOCTEUR Phan-tân-Thiệt

Ex assistant au dispensaire ophtholmologique à l'hôpital St-Louis Paris
Ancien médecin attache aux services de l'urologie créé par le Ministère de l'Hygiène pour la lutte antivenéreuse.
C'est pourquoi il a été nommé chef de service à l'hôpital St-Louis Paris.
C'est pourquoi il a été nommé chef de service à l'hôpital St-Louis Paris.
C'est pourquoi il a été nommé chef de service à l'hôpital St-Louis Paris.

Thi sơ-học Pháp-Việt

(Certificat d'Etudes Primaires F. V.)

Trường Chấn-Thanh 54 trở chi đầu tại Saigon có các chi đầu thứ ba 21 Juin 1938 trường 2

Trường Chấn-Thanh dạy đủ tất cả các lớp từ Cours Enfants cho đến Quatrième année
Trường Chấn-Thanh có lớp dạy cho học sinh thi Brevet Élémentaire và Diplôme E.P.S. kỳ nhì (2e session)
Ngày tựu trường: 1er Août 1938
Mướn chỗ ở xin do nơi:

M. PHAN-BÁ-LÂN
Directeur de l'Institution CHÂN-THANH
1-45 entrée 54 Marchaise
54-72 rue Marchaise
Saigon

HÀNG BẢO-KÉ

La Providence et

L'Industrielle du Nord

ÔNG BOY-LANDRY

Làm Đại-lý 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-ké này chuyên lo bán-ké cho những xe hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-tinh mà chịu bán-ké với hàng này, nếu gặp lúc rỗi rảnh lại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lợi vô cùng. Xin anh em lưu-ý...

Chuyên ngành

Ngâm-Vũ

Của HOANG-LANG (Gladinh)

Tầng Mille HOANG-MINH (Gladinh)

Giadinh, le ... 1938

Cô Thu, Hồn này là như hồn bạn gan mà gửi bức thư này cho cô, ấy cũng bởi trường-lam tôi xin-giục dù mợ đên không thể nào kèm gì được, tôi vẫn biết rằng, nếu bức thư này tôi tay có thì làm than tôi như ngọn đèn chèo leo nơi biển gió.

Trong tập lều tranh nhỏ hẹp, tôi ngồi đối với ngọn đèn nhỏ khi lu khi tỏ có dang ám tẩn suy nghĩ có dang buồn cho tìm thân quen yêu của mình đã nhều phen vất vả mà sao có thấy a. tưởng đến, chỉ có vợ chồng cô há hời chào nhau ngày nay đặng cho lam để giúp vào số tiền thiếu hụt trog gia đình tự bấy lâu.

Thư văn chán biết góc đã nhiều lần lợi dụng bề họ -thức, bộ y pháp Pháp lấy tiếng "Thầy" mà phá hoại biết bao nhiêu cố gắng và nhọc nhằn phải bị những lời quở rủa và cảm dỗ khéo léo của Ngọc để mà lừa dối phá gia chừ trìn.

Hôm nay Ngọc lại muốn đở nghề ra, Ngọc gửi cho Thu một bức thư dài thuộc lòng từ lâu, vì bức thư ấy Ngọc gửi để làm cho Thu phải âu sầu sợ hãi vì nếu bức thư của Ngọc mà đến tay chồng cô thì còn chi là tâm thân trong ngọc cô có.

Vi vậy mà Thu phải ngậm-người nả viết một bức thư gửi cho Ngọc để cô cho chàng đừng óra cái tinh tẩn lẩn lường - tẩn, sau khi viết xong cô lại gửi trả bức thư cho Ngọc.

Hai bức thư như sau này:

Một ngàn bịnh lạ

Bộ sách ngôn khoa huyền Như thần thần phương, trước kia định nửa tháng cho ra một cuốn. Nay vì thấy rằng chúng hoàn nguyên có thứ bốn mùa và số, nên xuất định từ tháng 10/1938 tới đây thì xuất bản trọn bộ 21 cuốn đóng chung, in đẹp, trói đẹp trường này lớn, mỗi cuốn bán 25.000, phần nữa chỉ 13.000 tùy theo cách in hình hóa giá bán cũng đặng. Với thư bạn trước kia hết, do nơi soạn giả

M. NGUYỄN-VĂN-XUNG
Giai Xuân (Cantho)

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc

Sáng lập năm 1927

Hội quán 117, Boulevard Charner Saigon

R. C. Saigon n° 61

Đại thếp:

CRED. TANA-SAIGON

Đại thếp nói:

SAIGON - 21.326

Công-ty nhận tiền TIẾT KIỆM của bà tách, tiền gửi sinh lợi 3 ly trước mỗi năm sáu tháng tính một lần và nhập về vốn mà sinh lợi nữa. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng đặng.
Công-ty cho vay thế chừng về 0.5% ở Đông-Pháp, về Quốc-trái Crédit National và những phiếu gào mà Chính-phủ Đại-Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chiế hờ chừng.
Công-ty cũng nhận lãnh gửi cho làm hàng và lãnh tiền lời nhưng về quốc-trá và nhận đó số nưong phần n-ô có dự trước số sổ hàng tháng hay là hàng năm.
Hồn-bộ có mua lên Pháp học Tập-kiệm tốt đẹp bằng tất mả kén, để cho bà tách mượn đặng. Xin qui vị hãy đến nơi-quả này là viết thư mà hỏi cách thức mượn hợp Tiét kiệm ấy.
(Về công chuyện khác, xin hỏi thăm bòn Hội)

Tôn chỉ của bòn hội: LÀM VẺ VÀNG CHO XỨ SƠ MINH

BẢN TRỊ-SỰ DANH DỰ VÀ CỐ VẤN:

Chủ tịch: HUYỀN BÌNH-KHIÊM (nay ông là tu học)
Phó hội trưởng: M. TRẦN-TRINH-TRẠCH (đang lưu ở châu thổ địa 24 trong địa bộ)
Hội viên: Dr. BAILLE de LANGIQUAUFIERE.
M. Denis LÉ PHAT-AN.
M. LƯU-VĂN-THANG.
Dr. NGUYỄN-VĂN-THINH.
Dr. TRẦN-VĂN-DŨN.
Dr. TRẦN-NHƯ-LÂN.
M. TRINH-BÌNH-THẢO.
NGUYỄN-THANH-LIỆM.

BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ

Chủ tịch: M. TRƯƠNG-TÂN-VI.
Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TÂN-VĂN.
Hội viên: M. BUI QUANG-CHI.
M. ĐẶNG-VĂN-DÂN.
M. Alexis THAI-V. LÂN.
Tổng-ly: M. Paul LÉ-VAN-GÔNG.

tiếng "quyền" mạnh khỏe rừn nghề.

Hơn nữa, tôi xin thú thật rằng: chúng có ai là người hững chia sầu sót thảm, an nạn nuốt buồn, biết thương vợ miễn con cho bằng người chồng yêu qui của tôi người ấy đã từng vung dấp vào quả tim non của tôi không có đến rồi trống trải như ý thấy đã tương thế là thấy làm lo vầy.

Mấy hàng thành thật, qui que nầy xin thùy coi xong thùy hãy tự suy tính lấy.

THU
Hoang-Lang (Gladinh)

PHARMACIE PRINCIPALE

SOURENE

A. HELMANN
SAIGON

TỰ-NAM 1865

BA ĐÔI OÙ QUÊ

THỦ THUỐC HIỆU NÀY

THÔNG LUYT THE SANH

Một tiêu công-nghệ mới phát

Đây là một nghệ mới. Song không phải nghệ đánh m... (text continues)

Lần đầu cuộc làm ăn tr... (text continues)

Một nghệ k ông ai lưu... (text continues)

Trong cơn kinh-tê không... (text continues)

Sự cần kiết tạo nên... (text continues)

Làm môn nào xong đ... (text continues)

PHONG VĂN QUAN CHƯNG KHÉ Fernand FAYS

THUẬN MAI ĐÀU GIÁ Ngày 27 Decembre 1938, 10 giờ ban mai

Một miếng đất tọa lạc tại Saigon, góc đường Richeud và đường René Viger... (text continues)

Ra giá: \$500 mỗi thước nước Sở chỉ chịu thêm

At main house... (text continues)

KET-QUA CUỘC ĐUA NGŨA

CHUẨN NHỰT 18-12-1938

Table with 2 columns: Horse Name, Time/Result

Table with 2 columns: Horse Name, Time/Result

Table with 2 columns: Horse Name, Time/Result

Table with 2 columns: Horse Name, Time/Result

Table with 2 columns: Horse Name, Time/Result

Table with 2 columns: Horse Name, Time/Result

Table with 2 columns: Horse Name, Time/Result

Table with 2 columns: Horse Name, Time/Result

Table with 2 columns: Horse Name, Time/Result

Table with 2 columns: Horse Name, Time/Result

TRẺM CON ĐƯỜNG SAIGON

Một chiếc xe lo-xông và đầu vào cọt đen

Anh Trần-văn-Huân, người quê ở Thủ Đức, hôm nay đến... (text continues)

Mr. Nguyễn-hòa-Hồng

leur époux, père, beau-père, grand-père, oncle, parent, aillé et am... (text continues)

Lời cảm tạ... (text continues)

Tin mừng Thị-trường

Chúng rất tối lấy làm băn khoăn... (text continues)

Chúng tôi công kính mừng cho M. Đức và thức cho Mme Đức cùng cháu bé cho được vuông tròn... (text continues)

Avis de Décès

Mme Nguyễn-hòa-Hồng... (text continues)

M. Nguyễn-văn-Huân, Journaliste à Saigon... (text continues)

Mme et M. Nguyễn-văn-Thư, ex-Maire à Longkien... (text continues)

Mme et M. Huỳnh-văn-Màu, ex-Notaire à Bac-lieu... (text continues)

Mme et M. Nguyễn-hữ-Chư, propriétaire à Longkien... (text continues)

Mme et M. Lê-quốc-Đình, Tri-Huyện ở Saig... (text continues)

Mme et M. Nguyễn-duy-Khuông, Conseiller Provincial à Longkien... (text continues)

Mme et M. Huỳnh-văn-Thư, ex-Maire à Longkien... (text continues)

Mme et M. Huỳnh-văn-Màu, ex-Notaire à Bac-lieu... (text continues)

Mme et M. Nguyễn-hữ-Chư, propriétaire à Longkien... (text continues)

Mme et M. Lê-quốc-Đình, Tri-Huyện ở Saig... (text continues)

Mme et M. Nguyễn-duy-Khuông, Conseiller Provincial à Longkien... (text continues)

Mme et M. Huỳnh-văn-Thư, ex-Maire à Longkien... (text continues)

Mme et M. Huỳnh-văn-Màu, ex-Notaire à Bac-lieu... (text continues)

Mme et M. Nguyễn-hữ-Chư, propriétaire à Longkien... (text continues)

Mme et M. Lê-quốc-Đình, Tri-Huyện ở Saig... (text continues)

Mme et M. Nguyễn-duy-Khuông, Conseiller Provincial à Longkien... (text continues)

TIN VĂN

Trong dịp lễ lập Hiến pháp... (text continues)

Năm nay đã có 92 cái giải dự thi thơ... (text continues)

Bon ông, đờn bà, con nít, đòng... (text continues)

Hôm vừa rồi đây trong một buổi họp... (text continues)

Nguyễn đóm đờ, trên mào ảnh... (text continues)

Rồi trong buổi họp anh sau này... (text continues)

Giáo cao su (thương hiệu 122 kilo Saigon 1235) hàng nhái 1,17

Giáo cao su (thương hiệu 122 kilo Saigon 1235) hàng nhái 1,17

Giáo cao su (thương hiệu 122 kilo Saigon 1235) hàng nhái 1,17

Giáo cao su (thương hiệu 122 kilo Saigon 1235) hàng nhái 1,17

Giáo cao su (thương hiệu 122 kilo Saigon 1235) hàng nhái 1,17

Giáo cao su (thương hiệu 122 kilo Saigon 1235) hàng nhái 1,17

Giáo cao su (thương hiệu 122 kilo Saigon 1235) hàng nhái 1,17

Giáo cao su (thương hiệu 122 kilo Saigon 1235) hàng nhái 1,17

Giáo cao su (thương hiệu 122 kilo Saigon 1235) hàng nhái 1,17

Giáo cao su (thương hiệu 122 kilo Saigon 1235) hàng nhái 1,17

Giáo cao su (thương hiệu 122 kilo Saigon 1235) hàng nhái 1,17

Giáo cao su (thương hiệu 122 kilo Saigon 1235) hàng nhái 1,17

Giáo cao su (thương hiệu 122 kilo Saigon 1235) hàng nhái 1,17

Giáo cao su (thương hiệu 122 kilo Saigon 1235) hàng nhái 1,17

Giáo cao su (thương hiệu 122 kilo Saigon 1235) hàng nhái 1,17

Giáo cao su (thương hiệu 122 kilo Saigon 1235) hàng nhái 1,17

Giáo cao su (thương hiệu 122 kilo Saigon 1235) hàng nhái 1,17

Giáo cao su (thương hiệu 122 kilo Saigon 1235) hàng nhái 1,17

Giáo cao su (thương hiệu 122 kilo Saigon 1235) hàng nhái 1,17